

**PROCÈS-VERBAL DE LA SEANCE ORDINAIRE** du conseil municipal tenue jeudi le 2 octobre à 19 heures à l'édifice municipal, à laquelle séance étaient présents et formaient quorum :

**Le maire :** Monsieur Donald Perron

**Les conseillers (ère)** Monsieur Réal Émond  
Madame Julie Brisson  
Monsieur Jean-Paul Giroux  
Monsieur Maurice Girard

**Absents :** Monsieur Yannick Perron  
Monsieur Charles Gagnon

**Assiste également à cette séance :** Madame Chantale Otis  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

À 18 h 59, le maire déclare l'ouverture de la séance ordinaire, conformément au calendrier des séances ordinaires prévu aux articles 148 et 148.0.1 du Code municipal, L.R.Q, c. C-27.1.

### **ORDRE DU JOUR**

- 1.0 Ouverture de l'assemblée
- 2.0 Adoption de l'ordre du jour
- 3.0 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 14 septembre 2017
- 4.0 Gestion financière et administrative
  - 4.1 Dépôt et autorisation de paiement des comptes du mois de septembre 2017
  - 4.2 Adjudication emprunts par billets de 1 396 700\$
  - 4.3 Résolution de concordance et de courte échéance Relativement à un emprunt par billets au montant de 1 396 700\$ qui sera réalisé le 11 octobre 2017
  - 4.4 Modification responsable de la bibliothèque municipale
  - 4.5 Signature SEMO Côte-Nord/ Entente CIT employé 72-0013
- 5.0 Service des incendies et Sécurité publique
- 6.0 Loisirs et cultures
- 7.0 Aménagement, développement et urbanisme
  - 7.1 Avis de présentation- Modification règlement urbanisme régissant les normes relatives aux campings
- 8.0 Aqueduc, égouts, voirie, assainissement des eaux usées
  - 8.1 Autorisation signature/ Transaction et quittance avec Excavation Chicoutimi Inc.
  - 8.2 Demande de prolongation de délai- Développement des terrains / Ministère du Transport
  - 8.3 Demande de modification protocole / Ministère du Transports
- 9.0 Correspondances
  - 9.1 Chambre de commerce CFPL
- 10.0 Affaires nouvelles
- 11.0 Demande d'aide financière – Fête Halloween / Association des pompiers de Longue-Rive
- 12.0 Période de questions
- 13.0 Levée de l'assemblée

**RÉSOLUTION  
17-09-3114**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**CONSIDÉRANT QUE** tous les membres du conseil municipal ont pris connaissance de l'ordre du jour, préalablement à la séance et renoncent à sa lecture :

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Jean-Paul Giroux  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil municipal adopte l'ordre du jour de la présente séance, tel que déposé, en laissant les affaires nouvelles ouvertes et en ajoutant le point 10.1, demande d'aide financière – Fête Halloween / Association des pompiers de Longue-Rive

**RÉSOLUTION  
17-09-3115**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
ORDINAIRE DU 14 SEPTEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT** la tenue d'une séance ordinaire du 14 septembre 2017 ;

**CONSIDÉRANT QUE** tous les élus déclarent avoir lu le procès-verbal préalablement à la présente séance ;

**IL EST PAR CONSÉQUENT  
PROPOSÉ PAR** madame Julie Brisson  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil municipal adopte le procès-verbal de la séance du 14 septembre 2017.

**RÉSOLUTION  
17-09-3116**

**DÉPOT ET AUTORISATION DE PAIEMENT DES  
COMPTES DU MOIS DE SEPTEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont individuellement pris connaissance des comptes du mois préalablement à la séance;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal prend en considération la liste des comptes à payer pour le 26 septembre 2017 ;

**IL EST PAR CONSÉQUENT  
PROPOSÉ PAR** monsieur Maurice Girard  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil municipal approuve la liste des comptes à payer totalisant la somme de 152 893.47\$ pour le 26 septembre 2017, incluant les salaires, et autorise le paiement des comptes dus;

**QUE** la Directrice générale et le maire soient autorisés à signer tous les documents afférents.

## CHEQUE DU MOIS D'OCTOBRE 2017

|       |  |                    |
|-------|--|--------------------|
| 15582 | Les affaires (abonnement)  | 57.48\$            |
| 15583 | Tremblay Bois Mignault (ives jourdain-règlement d'emprunt)                       | 13,378.62\$        |
| 15584 | Bell Canada (renouvellement)   | 303.48\$           |
| 15585 | Chantale Otis (frais de déplacement)   | 26.55\$            |
| 15586 | Les constructions srv (ramasser les débris usine)                                | 6,898.50\$         |
| 15587 | Magasin coop des 5 rivières (lait-essence-mope-aliments)                         | 510.46\$           |
| 15588 | Entreprises Carl Brassard (pièce pour lumière)                                   | 2.90\$             |
| 15589 | Garage Jeannine Boulianne (silicone-batterie-tuyau-collet)                       | 407.75\$           |
| 15590 | Gite du cerf-volant (vire-vent)  | 146.14\$           |
| 15591 | Imagexpert (consultation web)  | 1,552.16\$         |
| 15592 | Imprimerie Charlevoix (imprimante-feuille-enveloppe)                             | 421.25\$           |
| 15593 | Journal Haute Cote-Nord (avis d'élection-encarts-dépôt rôle)                     | 488.11\$           |
| 15594 | Gilles Lavoie (frais de déplacement)   | 754.50\$           |
| 15595 | Produits sanitaire Lépine (carboy-chlore)  | 754.41\$           |
| 15596 | Louis Philippe Lepage (ruban-adapteur-asphalte-peinture)                         | 446.30\$           |
| 15597 | Ministre des Finances (2 ième versement)   | 18,912.00\$        |
| 15598 | Les Pétroles Paul Larouche (diésel p-1 p-2 p-3)                                  | 685.85\$           |
| 15599 | Pièces et service SG (tuyau à essence)   | 101.25\$           |
| 15600 | Rénovations JMBR (adapteur-ruban-manche-bois-vis-porte de garage-rondelle plate) | 1,971.14\$         |
| 15601 | Sécuor (loisirs-kruger-tourelle d'observation-relais-filage)                     | 1,179.58\$         |
| 15602 | Tourisme Côte-Nord (inscription JAAT )   | 190.00\$           |
| 15603 | Ultima (renouvellement assurance)  | 46,563.00\$        |
|       | <b>Produits BCM LTÉE CRÉDIT</b>  | <b>(1207.24)</b>   |
|       | <b>LP Tanguay Ltée Crédit</b>  | <b>(239.24)</b>    |
|       | <b>Télécommunications de l'Est</b>   | <b>(116.93)</b>    |
|       | <b>TOTAL</b>   | <b>94 188.02\$</b> |

## LISTE DES COMPTES PAYÉS D'AVANCE

|      |                              |            |
|------|------------------------------|------------|
| 1844 | Hydro-Québec                 | 30.50\$    |
| 1845 | Hydro-Québec                 | 89.46\$    |
| 1846 | Hydro-Québec                 | 176.57\$   |
| 1847 | Hydro-Québec                 | 139.34\$   |
| 1848 | Hydro-Québec                 | 85.06\$    |
| 1849 | Hydro-Québec                 | 85.06\$    |
| 1850 | Ministre du Revenu du Québec | 13796.56\$ |
| 1851 | Receveur général             | 4716.42\$  |
| 1852 | Vidéotron                    | 99.80\$    |
| 1853 | Vidéotron                    | 77.44\$    |

|       |  |                    |
|-------|--|--------------------|
| 1854  | Hydro-Québec                                   | 43.94\$            |
| 1855  | Hydro-Québec                                   | 82.22\$            |
| 1856  | Vidéotron                                      | 42.96\$            |
| 1857  | Vidéotron                                      | 410.42\$           |
| 1858  | Bell Canada                                    | 135.93\$           |
| 1859  | Bell Canada                                    | 13.74\$            |
| 1860  | Bell Canada                                    | 75.66\$            |
| 1861  | Hydro-Québec                                   | 1519.01\$          |
| 1862  | Vidéotron                                      | 73.18\$            |
| 15561 | Pyromax  | 4024.13\$          |
| 15575 | Chantale Otis (REER)                           | 896.72\$           |
| 15576 | Zec Iberville (évènement spéciaux)             | 100.00\$           |
| 15577 | Société canadienne des postes (timbres)        | 195.46\$           |
| 15578 | Best division garda (festivent)                | 646.53\$           |
| 15579 | Gite la Nichée(frais de déplacement festivent) | 463.50\$           |
| 15580 | Dany Chartrand (spectacle-festivent)           | 315.00\$           |
| 15581 | Les productions virtuoses (duo évvasion)       | 114.98\$           |
|       | Dépôt jeudi le 07 septembre 2017               | 6,452.73\$         |
|       | Dépôt jeudi le 14 septembre 2017               | 7,996.45\$         |
|       | Dépôt jeudi le 21 septembre 2017               | 6,398.75\$         |
|       | Dépôt jeudi le 28 septembre 2017               | 9407.93\$          |
|       | <b>TOTAL</b>                                   | <b>58 705.45\$</b> |

**RÉSOLUTION  
17-09-3117**

**ADJUDICATION EMPRUNTS PAR BILLETS DE 1 396 700\$/  
SOUMISSIONS POUR L'ÉMISSION DE BILLETS**

|                     |                                  |                                  |                 |
|---------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| Date d'ouverture :  | 2 octobre 2017                   | Nombre de soumissions :          | 3               |
| Heure d'ouverture : | 10 h                             | Échéance moyenne :               | 4 ans et 7 mois |
| Lieu d'ouverture :  | Ministère des Finances du Québec | Taux de coupon d'intérêt moyen : | 2,9200 %        |
| Montant :           | 1 396 700 \$                     | Date d'émission :                | 11 octobre 2017 |

**ATTENDU QU'**à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

1 - CAISSE DESJARDINS DU CENTRE DE LA  
HAUTE-COTE-NORD

|              |           |      |
|--------------|-----------|------|
| 60 400 \$    | 2,92000 % | 2018 |
| 61 600 \$    | 2,92000 % | 2019 |
| 63 400 \$    | 2,92000 % | 2020 |
| 65 100 \$    | 2,92000 % | 2021 |
| 1 146 200 \$ | 2,92000 % | 2022 |

Prix : 100,00000

Coût réel : 2,92000 %

2 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

|              |           |      |
|--------------|-----------|------|
| 60 400 \$    | 2,00000 % | 2018 |
| 61 600 \$    | 2,20000 % | 2019 |
| 63 400 \$    | 2,40000 % | 2020 |
| 65 100 \$    | 2,60000 % | 2021 |
| 1 146 200 \$ | 2,75000 % | 2022 |

Prix : 98,72000

Coût réel : 3,01824 %

3 - BANQUE ROYALE DU CANADA

|              |           |      |
|--------------|-----------|------|
| 60 400 \$    | 3,09000 % | 2018 |
| 61 600 \$    | 3,09000 % | 2019 |
| 63 400 \$    | 3,09000 % | 2020 |
| 65 100 \$    | 3,09000 % | 2021 |
| 1 146 200 \$ | 3,09000 % | 2022 |

Prix : 100,00000

Coût réel : 3,09000 %

**ATTENDU QUE** le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la CAISSE DESJARDINS DU CENTRE DE LA HAUTE-COTE-NORD est la plus avantageuse;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Maurice Girard  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

**QUE** la Municipalité de Longue-Rive accepte l'offre qui lui est faite de CAISSE DESJARDINS DU CENTRE DE LA HAUTE-COTE-NORD pour son emprunt par billets en date du 11 octobre 2017 au montant de 1 396 700 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunts numéros 03-39, 05-59 et 12-02. Ces billets sont émis au prix de 100,00000 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

**RÉSOLUTION  
17-09-3118**

**RÉSOLUTION DE CONCORDANCE ET DE COURTE  
ÉCHÉANCE RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR BILLETS  
AU MONTANT DE 1 396 700\$ QUI SERA RÉALISÉ LE 11  
OCTOBRE 2017**

**ATTENDU QUE**, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité de Longue-Rive souhaite emprunter par billets pour un montant total de 1 396 700 \$ qui sera réalisé le 11 octobre 2017, réparti comme suit :

| <b>Règlements d'emprunts #</b> | <b>Pour un montant de \$</b> |
|--------------------------------|------------------------------|
| 03-39                          | 344 876 \$                   |
| 05-59                          | 129 476 \$                   |
| 05-59                          | 363 102 \$                   |
| 12-02                          | 507 273 \$                   |
| 12-02                          | 51 973 \$                    |

**ATTENDU QU'**il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence ;

**ATTENDU QUE**, conformément au 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéros 03-39, 05-59 et 12-02, la Municipalité de Longue-Rive souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Jean-Paul Giroux  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** les règlements d'emprunts indiqués au 1<sup>er</sup> alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

1. les billets seront datés du 11 octobre 2017;
2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 11 avril et le 11 octobre de chaque année;
3. les billets seront signés par le maire et la secrétaire-trésorière;
4. les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :
- 5.

|              |             |                   |
|--------------|-------------|-------------------|
| <b>2018.</b> | 60 400\$    |                   |
| <b>2019.</b> | 61 600\$    |                   |
| <b>2020.</b> | 63 400\$    |                   |
| <b>2021.</b> | 65 100\$    |                   |
| <b>2022.</b> | 66 700\$    | (à payer en 2022) |
| <b>2022.</b> | 1 079 500\$ | (à renouveler)    |

**QUE**, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2023 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 03-39, 05-59 et 12-02 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 11 octobre 2017), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

**RÉSOLUTION  
17-09-3119**

**MODIFICATION RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Réal Émond  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil nomme madame Lucie Tremblay en remplacement de madame Brigitte Lavoie responsable de la bibliothèque de la municipalité affiliée au réseau des bibliothèques du Centre régional de services aux bibliothèques publiques (CRSBP) de la Côte-Nord.

**RÉSOLUTION  
17-09-3120**

**SIGNATURE SEMO CÔTE-NORD/ ENTENTE CIT EMPLOYÉ  
72-0013**

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Julie Brisson  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil autorise la signature par la directrice générale d'un contrat de services d'intégration au travail pour l'employé no 72-0013 pour la période du 17 septembre 2017 au 15 septembre 2018.

**AVIS DE MOTION – MODIFICATION RÈGLEMENT D'URBANISME  
RÉGISSANT LES CAMPINGS**

**AVIS DE MOTION**

---

Je, soussigné, Maurice Girard, conseiller de la Municipalité de Longue-Rive, donne un avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil municipal, un règlement ayant pour objet de modifier le règlement d'urbanisme régissant les campings.

---

Maurice Girard, Conseiller

**RÉSOLUTION  
17-09-3121**

**AUTORISATION DE SIGNATURE / TRANSACTION ET  
QUITTANCE EXCAVATION SAVARD**

**CONSIDÉRANT QUE** la firme Tétratech recommande le paiement du décompte progressif numéro 37 pour les travaux réalisés par Excavation Chicoutimi inc. En date du 5 septembre 2017, laquelle recommandation permettra également le règlement hors Cour de l'ensemble des demandes de compensation de l'entrepreneur ;

**CONSIDÉRANT QU'**au terme de cette recommandation de paiement, seule la correction de déficiences liées au soulèvement de la chaussée (directive de changement no 62), de même que la retenue appliquée par la Municipalité concernant l'embauche d'un agent de sécurité demeureront litigieuses entre les parties ;

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère des Transports approuve également cette demande de paiement ;

**CONSIDÉRANT QUE** les quittances partielles et/ou finales de tous les fournisseurs et/ou sous-traitants ayant dénoncé leur contrat à ce jour devront être fournies par l'entrepreneur avant l'émission du chèque ;

**EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Réal Émond  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

**QUE** le Conseil donne son accord dans le règlement de la réclamation découlant du décompte numéro 37 dans le projet de la route de contournement pour un montant de 4 000 000\$ avant les taxes ;

**QUE** le Conseil autorise le paiement au montant de 4 599 000\$ (incluant la TPS et la TVQ) conditionnel à la réception des quittances mentionnées ci-dessus, à la réception des sommes à recevoir au même montant du ministère des Transports du Québec et à la signature d'une transaction de quittances générales visant l'ensemble des demandes de compensation d'Excavations Chicoutimi inc. à l'exception de la correction de la déficience liées au soulèvement de la chaussée (directive de changement numéro 62) et de la contestation de la retenue relative à l'embauche d'un agent de sécurité qui demeure litigieuse ;

**QUE** le maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière sont autorisés à signer tout document requis pour donner suite à la présente résolution ;

La présente résolution abroge la résolution no 17-09-3103.

**RÉSOLUTION  
17-09-3122**

**DEMANDE DE PROLONGATION DE DÉLAI  
DÉVELOPPEMENT DES TERRAINS/ MINISTÈRE DES  
TRANSPORTS**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Jean-Paul Giroux  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil demande au ministère des Transports, une prolongation de délai pour de développement résidentiel en cours considérant que les travaux ne sont pas tous complétés pour la période du 31 mars 2018 au 31 mars 2019.

**RÉSOLUTION  
17-09-3123**

**DEMANDE DE MODIFICATION PROTOCOLE  
DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE/ MINISTÈRE DES  
TRANSPORTS**

**CONSIDÉRANT QUE** le début des travaux de la route de contournement a débuté à l'automne 2012 et qu'à ce moment, les déplacements des résidences prévues par le MTQ avaient déjà été effectués ;



**CONSIDÉRANT QUE** l'entente de collaboration # 100 759 prévoit à son article 2.12 de l'annexe B, que lors de la construction du développement résidentiel, 5 terrains seraient réservés afin d'accueillir les propriétaires touchés par l'opération de déplacement prévue par le MTQ ;

**CONSIDÉRANT QUE** la situation ayant changé, cette réserve n'est plus nécessaire et qu'une modification à nos obligations est nécessaire ;

**PAR CONSÉQUENT,**  
**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Julie Brisson  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil demande au ministère des Transports du Québec de modifier l'article 2.12 de ce protocole, permettant d'annuler l'obligation de réserve de 5 terrains, et ce de la manière suivante :

**Texte actuel :** *2.12 Construction du développement de terrains desservis dont cinq (5) terrains seront réservés aux personnes déplacées par le MTQ pour le projet de route de contournement.*

**Nouveau texte proposé :**

**Texte actuel :** *2.12 Construction du développement de terrains desservis.*

**RÉSOLUTION**  
**17-09-3124**

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE – FÊTE HALLOWEEN /**  
**ASSOCIATION DES POMPIERS DE LONGUE-RIVE**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Jean-Paul Giroux  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le conseil autorise une aide financière de 250\$ à l'Association des pompiers de Longue-Rive dans le cadre de l'activité de l'Halloween qui se tiendra le 31 octobre prochain à Longue-Rive.

#### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

À 19 h 32, le maire invite les citoyens à poser leurs questions, conformément à l'article 150 du Code municipal.

La période de questions s'est terminée à 19 h 35.

**RÉSOLUTION**  
**17-09-3125**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**CONSIDÉRANT** que l'ordre du jour de la séance est épuisé :

**PAR CONSÉQUENT**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Jean-Paul Giroux

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

**QUE** le Conseil municipal déclare la séance close à 19 h 35.

---

Donald Perron, maire

---

Chantale Otis, CPA CGA  
Directrice générale et  
Secrétaire-trésorière

Je, Donald Perron, atteste que la signature du procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

Nombre de citoyens présents : 12